

**WETTER**

Trockenwetter	[ Tage ]	23
Regenwetter	[ Tage ]	4
Schneefall	[ Tage ]	3
Niederschlag	[ mm ]	60,0
Lufttemperatur (Mittel)	[ °C ]	+ 2,4

**ZULAUFMENGEN**

Tagesmittelwert	[ m³/d ]	2.253
Monatssumme	[ m³ ]	67.591
Fremdfäkalien	[ m³ ]	6,50
Fremdfäkalien verrechnet	[ m³ ]	0,00

**ABWASSERZUSAMMENSETZUNGEN**

(Mittelwerte aus 24 h Mischproben, mengenproportional)

PARAMETER	DIMEN-SION	ZULAUF	ZULAUF BIOLOGIE	ABLAUF	LG. Nr. 8 18.06.2002
Temperatur	[ °C ]	9,3		8,4	
pH-Wert		7,60		6,98	
Absetzb. Stoffe	[ ml/l ]	7,0		4,5	
Ges. Schwebest.	[ mg/l ]			8,7	35,00
BSB5	[ mg/l ]	145,20	59	4,28	25,00
CSB	[ mg/l ]	290,13	82	19,37	100,00
NH4-N	[ mg/l ]	17,67		3,96	8,00
NO3-N	[ mg/l ]	1,32		6,79	
NO2-N	[ mg/l ]			0,09	
N-Gesamt	[ mg/l ]	29,04	20,43	7,97	15,00
PO4-P	[ mg/l ]	2,83		0,58	
P-Gesamt	[ mg/l ]	5,07	1,99	0,29	2,00

## SCHMUTZFRACHTEN

PARAMETER	DIMEN-SION	ZULAUF	ZULAUF BIOLOGIE	ABLAUF	ABBAU IN %
BSB5	[ to ]	9,77	3,99	0,29	97,01
CSB	[ to ]	19,51	5,54	1,33	93,17
NH4-N	[ kg ]	820		199	75,73
NO3-N	[ kg ]	94		159	
NO2-N	[ kg ]			6	
N-Gesamt	[ kg ]	1.588	417	398	74,94
PO4-P	[ kg ]	203		184	91,13
P-Gesamt	[ kg ]	201	135	46	77,11

## SCHLAMMBEHANDLUNG

		Frischschlamm	Faulschlamm
TS Mittel	[ g/l ]	149,68	50,99
TS org. Mittel	[ % ]	73,37	63,00
Monatsmenge	[ m³/M ]	117,90	120,80
TS	[ t/M ]	17,65	6,16
TS organisch	[ t/M ]	12,95	3,88

## ABGABEMATERIAL

Rechengut	[ t/M ]	0,00
Sand	[ t/M ]	0,00
Faulschlamm	[ t/M ]	24,13

## ENERGIE

Strombedarf	[ kWh/M ]	30.379
Ankauf Stromlieferant	[ kWh/M ]	13.503
Stromeigenproduktion	[ kWh/M ]	21.462
Netzeinspeisung	[ kWh/M ]	4.520
CH4-Produktion	[ m³/M ]	5.809
CH4-Verbrauch	[ m³/M ]	5.809
Fackel	[ m³/M ]	0
Methangasbedarf	[ m³ ]	344

## SPEZIFISCHE WERTE

EW hydr. (150 l/EWd)	[ EW hydr. ]	15.020
EW biol. (60g/EWd)	[ EW biol. ]	5.427
EW CSB (120g/EWd)	[ EW CSB ]	5.421
Stromverbrauch	[ kWh/m <sup>3</sup> ]	0,45
	[ kWh/EWd ]	0,19
Stromeigenproduktion	[ % ]	70,65
Schlammfall	[ gTS/EWbio ]	108,39
Gasproduktion	[ l CH <sub>4</sub> /kgTSorg. ]	448,58
	[ l CH <sub>4</sub> /EW ]	35,68

**Betriebspersonal: 3 Personen mit ca. je 150 Stunden**

## BESONDERE VORKOMMENISSE

Der Prozessverantwortliche von KP 02-Abwasser reinigen macht periodisch Sitzungen mit den Prozessteammitgliedern. Bei der letzten Sitzung wurde beschlossen, NO<sub>2</sub>-N und NO<sub>3</sub>-N im Zulauf aus folgenden Gründen ab September nicht mehr wöchentlich zu messen:

- Die Messung dieser Parameter ist gesetzlich nicht gefordert
- Diese Parameter befinden sich auf den Anlagen (mit Ausnahme der ARA Unteres Pustertal) immer in derselben Größenordnung (zwischen 0-1 mg/l)
- Diese Parameter werden verfahrenstechnisch auf der Anlage nicht benötigt, um z.B. Präventivmaßnahmen einzuleiten (außer in ARA Unteres Pustertal)

## An folgenden Tagen gab es kurzfristig extrem hohe pH-Stöße

Es gab keine pH-Stöße

## An folgenden Tagen gab es Überlauf in die Gader

Es gab am 02.11 und 03.11.2025 jeweils einen Notüberlauf in die Gader mit einer Gesamtüberlaufmenge von insgesamt 280 m<sup>3</sup> und einer Notüberlaufzeit von 130,9 Minuten, d.h. 2,18 Stunden.

## Prozessleitsystem auf Störung

Es gab keine Störungen.

## Stromausfälle

Es gab einen Stromausfall am 18.11.2025 ohne Notstrombetrieb.

## Stromschwankungen-Überspannung

Es gab keine Stromschwankungen.

## **USV Anlage auf Störung**

Es gab keine Störung

## **Anlagentechnik**

Es gab keine besonderen Vorkommnisse.

## **Verfahrenstechnik**

Es gab keine besonderen Vorkommnisse.

## **Anlagenführung**

Es gab keine Anlagenführungen.

## **Hauptsammler**

Es gab keine besonderen Vorkommnisse.

## **Pumpstationen**

Es gab eine Störmeldung in der Pumpstation Murin.

## **Auslegung der Anlage und Neueinstufung**

Die Kläranlage im Jahr 1989 wurde auf 30.000 EWbio. ausgelegt.

Am 17.12.2009 wurde die Kläranlage 49.000 EWbio. neu eingestuft.

Mit dem Projekt S03\_16 wurde die Kläranlage auf 58.000 EWbio. berechnet.

Es wurde eine Neuberechnung auf 60.000 EWbio. wurde durchgeführt, weil wir durch den Umbau geringfügig mehr Belebungsbeckenvolumen haben und das Ansuchen an das Amt für Gewässerschutz wurde am 04.12.2018 gestellt.

Die neue Betriebsgenehmigung wurde vom Amt für Gewässerschutz mit Akt: A/006A1011/1 am 22.03.2019 auf 60.000 EW ausgestellt.

## **Maximale absolute Werte**

Das maximale absolute Wochenmittel betrug in KW 27 im Juli 2019 131.683 EWbiol.

Der maximale absolute Tageswert 2019 betrug 249.817 EWbio. am 04.07.2019.

Der maximale absolute Monatsmittel betrug im August 2020 71.726 EWbio.

## **Maximale Werte 2025**

Das maximale Wochenmittel 2025 betrug 67.421 EWbiol. vom 30.12.2024 bis 05.01.2025.

Der maximale Tageswert 2025 betrug 102.133 EWbio. am 03.01.2025.

Der maximale Monatsmittel 2025 betrug im Jänner 48.312 EWbio. und liegt unter der Auslegung der Anlage.

## **Kleinprojekte 2019**

### **AG49\_2019 ERP enterprise resource planning**

Projektleiter ab 01.01.2025: Daniel Steiner

Projektstart am 01.01.2025

Projektende und Stop&go am 31.12.2025

Angebot und Bestellung innerhalb 30.01.2025

Testphase mit engerer Auswahl Testphase 1 (Daniel) wird innerhalb 2026 erfolgen.

Probeversion wurde angekauft.

Probeversion wird von Personen laut Organigramm für 2-3 Monate getestet.

## **Stand der Kleinprojekte 2020:**

Von 3 Kleinprojekten wurden 3 erfolgreich abgeschlossen.

## **Stand der Kleinprojekte 2021:**

Von 6 Kleinprojekten wurden 6 erfolgreich abgeschlossen.

## **Stand der Kleinprojekte 2022:**

Von 2 Kleinprojekten wurden 2 erfolgreich abgeschlossen.

## **Stand der Kleinprojekte 2023:**

Von 1 Kleinprojekt wurde 1 erfolgreich abgeschlossen.

## **Stand der Kleinprojekte 2024:**

### **AG59-2024 Foot print ARA Tobl und Nachhaltigkeitsbericht ARA Pustertal**

PL-Konrad Engl;

Projektstart am 24.05.2024;

Projektende am 31.12.2024;

Projektende real am 22.10.2025;

Der Nachhaltigkeitsbericht wurde in der Verwaltungsratssitzung Nr. 09/2025 am 22.10.2025 vorgestellt. Damit ist das Kleinprojekt vorerst abgeschlossen.

## **Stand der Kleinprojekte 2025:**

### **AG60-2025 NIS 2**

PL-Daniel Steiner;

Projektstart am 05.05.2025;

Projektende am 31.03.2026;

Startsitzung am 05.05.2025.

## **S 01-2025 Pic sforz**

PL-Thomas Pitscheider

Bei diesem Kleinprojekt geht es um die Sensibilisierung der Schulkinder auf Trink- und Abwasser. Es waren schon einige Schulklassen auf der Kläranlage und es werden spielerisch auch Techniken der Abwasserreinigung umgesetzt.

## **AG61-2025 KI**

PL-Daniela Eramo und Johanna Valentini;

Projektstart am 15.07.2025;

Projektende am 30.06.2026;

Startsitzung am 15.07.2025.

## **Investitionsprojekte:**

### **S07\_23 Energieoptimierung und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten auf der Kläranlage ARA Sompunt-Abtei**

Der Architekt Oswald Valentini hat das Einreichprojekt im Sinne des Art. 70 Absatz 1 Buchstabe c) des Landesgesetztes Nr. 9 vom 10. Juli 2018 am 20.01.2023 bei der Gemeinde Abtei eingereicht.

Gutachten Gemeinde ausgestellt am 08.03.2023.

Das Projekt wurde von Dr. Ing. Konrad Engl mit Datum 30.03.2023 erstellt.

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG hat das Projekt in der Sitzung Nr. 04 am 05.04.2023 unter Punkt 5.1 genehmigt. **Projektsumme: 3.497.499,09 €**

Das Ansuchen um technisches Gutachten an das Amt für Gewässerschutz wird am 21.04.2023 abgegeben.

Das positive Gutachten wurde von der Landesagentur für Umwelt mit Akt: A/006A1019/12 am 08.06.2023 ausgestellt.

Das Ansuchen um Finanzierung wurde von ARA Pustertal AG am 13.06.2023 an das Amt für Gewässerschutz gestellt.

Das 2. Ansuchen um Finanzierung wurde von ARA Pustertal AG am 19.04.2024 an das Amt für Gewässerschutz gestellt.

**Das Finanzierungsdekret Nr. 10566-2024** wurde vom Verwaltungsaamt für Umwelt am 24.06.2024 ausgestellt. **Betrag: 2.623.124,32 € (75,00 % von 3.497.499,09 €) (2024-474.000,00 €; 2025-1.100.000,00 €; 2026-1.049.124,32 €)**

Die Restfinanzierung durch die Gemeinden mit einem Gesamtbetrag von 1.053.352,05 € (3.497.499,09 € - 2.623.124,32 € + 178.977,28 € (Photovoltaik) muss noch von der Vollversammlung am xx.yy.2024 genehmigt werden.

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG hat die Ausführung des Projektes in der Sitzung Nr. 05 am 24.07.2024 unter Punkt 8.1 und die Vorgehensweise vertagt, weil die Restfinanzierung noch nicht genehmigt worden ist.

Aus Dringlichkeitsgründen werden die Pos. 2.1, 2.2 und 2.6 des Investitionsprojektes ausgeführt.

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG hat die Ausführung des Projektes in der Sitzung Nr. 07 am 16.10.2024 unter Punkt 3.1 genehmigt.

Das Variantenprojekt für das Amt für Gewässerschutz wurde am 18.07.2025 erstellt.

Das Ansuchen mit allen Dokumenten an das Amt für Gewässerschutz wird von ARA Pustertal AG am 18.07.2025 zur Genehmigung über pec mail gesendet.

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG hat das Variantenprojekt Nr. 1 für das Amt für Gewässerschutz in der Sitzung Nr. 07 am 06.08.2025 unter Punkt 7.1 genehmigt.

### **Abwicklung des Projektes**

Die Ausschreibungsunterlagen wurden vom Bauleiter mit Datum 30.09.2024 erstellt.

**Ausschreibungssumme: 2.950.449,26 €.**

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG wird die Ausschreibung des Projektes in der Sitzung Nr. 07 am 16.10.2024 unter Punkt 3.2 genehmigen.

Veröffentlichung: 18.11.2024

Abgabe: 09.12.2024 um 12.00 Uhr

Öffnung Umschlag A am 11.12.2024 um 10.10 Uhr

Technische Kommission und B am 13.12.2024 von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Öffnung Umschlag C am 13.12.2024

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG hat den Zuschlag des Projektes in der Sitzung Nr. 07 am 18.12.2024 unter Punkt 3.2 genehmigt.

Die Startsitzung hat am 30.01.2025 stattgefunden.

Der Vertrag Nr. 01/2025 wird mit Datum 06.02.2025 mit einer **Vertragssumme von 2.920.558,47 €** (Abschlag: 2,47631 %)

Der Bauleiter hat mit Datum 07.02.2025 ein **1. Variantenprojekt** ausgearbeitet mit allen dazugehörigen Unterlagen. **Neue Vertragssumme: 2.764.803,27 €** (2.920.558,47 € - 155.755,20 €)

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG hat das 1. Variantenprojekt der Firma in der Sitzung Nr. 02 am 26.02.2025 unter Punkt 3.1 genehmigt.

Die Baubeginnmeldung A13 wurde vom Bauleiter mit Datum 04.03.2025 ausgestellt. Laut 6.1b beträgt die Bauzeit 290 Kalendertage.

Vorgesehener Fertigstellungstermin: 19.12.2025

Die Bauarbeiten gehen zügig voran.

Der Bauleiter hat mit Datum 19.06.2025 das Variantenprojekt Nr. 2 ausgearbeitet, mit den neuen Preisen Nr.1 NPB01-NP12 und NPM01-NPM07 während die Positionen 3.3.1 e 3.3.2 Schaltschränke (relazione, confronto costi, weggelassen wurden. Vereinbarung neuer Preise Nr. 1 und der diesbezüglichen Dienstanordnung Nr. 1)

**Neue Vertragssumme: 3.008.180,44 €** (Erhöhung um 8,80 % bezüglich Variantenprojekt Nr.1-2.764.803,27 € ohne Photovoltaikanlage)

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG hat das 2. Variantenprojekt der Firma in der Sitzung Nr. 02 am 24.06.2025 unter Punkt 7.1 genehmigt.

Der Bauleiter hat mit Datum 20.11.2025 das Variantenprojekt Nr. 3 ausgearbeitet, mit den neuen Preisen Nr.1 NPE01-NPE66 und NPM08-NPM09. Vereinbarung neuer Preise Nr. 2 und der diesbezüglichen Dienstanordnung Nr. 2)

**Neue Vertragssumme: 3.029.682,28 €** (Erhöhung um 3,74 % gegenüber Vertragssumme.

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG hat das 3. Variantenprojekt der Bietergemeinschaft in der Sitzung Nr. 10 am 21.11.2025 unter Punkt 6.1 genehmigt.

Vereinbarung neuer Preise Nr. 4 wurde am 30.11.2025 ausgestellt für die NPM10 und NPE42.

**Neue Vertragssumme: 3.063.682,13 €** (Erhöhung um 4,90 % gegenüber Vertragssumme.

Ansuchen Fristverlängerung am 01.12.2025

Bauleiter hat das Gutachten am 02.12.2025 ausgestellt mit dem neuen Fertigstermin am 17.02.2026.

#### **Abwicklung der Photovoltaikanlage**

Die Ausschreibungsunterlagen wurden vom Bauleiter mit Datum 30.09.2024 erstellt.

**Ausschreibungssumme: 149.755,20 €.**

Angebot Elpo: am 09.10.2025 mit 137.382,32 € inkl. Sicherheit: 4.995,00 €

Auftrag Nr. S-001/2025 am 03.02.2025 mit: 132.387,32 € + 4.995,00 € = **137.382,32 €.**

Die Photovoltaikplatten am Rechenhaus und am bestehenden Betriebsgebäude sind montiert.

Folgende Genehmigung und Gutachten sind im Gange:

24.07.2025 Dokumentation u. Einzahlung Edyna u. Elpo gesendet (Erledigt)

24.07.2025 Elpo hat Ansuchen im Portal Edyna gestellt. (Erledigt)

30.09.2025 Dokumentation u. Einzahlung Edyna u. Elpo gesendet (Erledigt)

EVU im Portal Meldung FINE LAVORI All\_P1 (Elpo) ca. November

EVU im Portal Meldung INIZIO LAVORI All\_A3.1 (Elpo) ca. November

EVU im Portal Meldung FINE LAVORI All\_P (Elpo) ca. November

Doku für den regolamento di esercizio (Elpo) ca. November

Aktivierungsprotokoll Edyna erst nach erfolgter Inbetriebnahme ausgestellt ca. November

UTIF-TERNA-GSE (ca. November)

GSE: ritiro dedicato für Stromüberschuss (Elpo)

#### **Folgende Abschnitte waren im November in Betrieb:**

1 Rechen, 1 Sandfang, 1 Belebungsbecken der Linien 3, 1 Nachklärbecken, Heizung über Biogas und Methangas, Be- und Entlüftungsanlage, Schlammvorentwässerung, Schlammmfaulung und Schlammentwässerung.

Datum: 02.12.2025

Unterschrift: Engl Dr. Ing. Konrad

